



CANADA

# House of Commons Debates

---

VOLUME 137 • NUMBER 132A • 1st SESSION • 37th PARLIAMENT

---

OFFICIAL REPORT  
(HANSARD)

**Tuesday, December 18, 2001**

—  
**Speaker: The Honourable Peter Milliken**

## **CONTENTS**

(Table of Contents appears at back of this issue.)

All parliamentary publications are available on the  
"Parliamentary Internet Parlementaire" at the following address:

**<http://www.parl.gc.ca>**

# HOUSE OF COMMONS

Tuesday, December 18, 2001

The House met at 4:45 p.m.

---

*Prayers*

---

● (1650)

[English]

**The Deputy Speaker:** I wish to inform the House that pursuant to Standing Order 28 I have recalled the House this day for the sole purpose of granting royal assent to certain bills.

\* \* \*

## MESSAGE FROM THE SENATE

**The Deputy Speaker:** I have the honour to inform the House that a message has been received from the Senate informing this House that the Senate has passed certain bills without amendment.

---

## THE ROYAL ASSENT

[English]

**The Deputy Speaker:** Order, please. I have the honour to inform the House that a communication has been received as follows:

Government House  
Ottawa

December 18, 2001

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable Adrienne Clarkson, Governor General of Canada, will proceed to the Senate chamber today, the 18th day of December, 2001 at 4.45 p.m., for the purpose of giving royal assent to certain bills.

Yours sincerely,

Barbara Uteck  
Secretary to the Governor General

A message was delivered by the Usher of the Black Rod as follows:

Mr. Speaker, the Right Honourable Governor General desires the immediate attendance of this honourable House in the chamber of the honourable the Senate.

● (1705)

*And being returned:*

**The Deputy Speaker:** I have the honour to inform the House that when the House went up to the Senate chamber the Governor General was pleased to give, in Her Majesty's name, the royal assent to the following bills:

Bill C-6, an act to amend the International Boundary Waters Treaty Act—Chapter No. 40.

Bill C-24, an act to amend the Criminal Code (organized crime and law enforcement) and to make consequential amendments to other acts—Chapter No. 32.

Bill C-31, an act to amend the Export Development Act and to make consequential amendments to other acts—Chapter No. 33.

Bill C-32, an act to implement the free trade agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Costa Rica—Chapter No. 28.

Bill C-34, an act to establish the Transportation Appeal Tribunal of Canada and to make consequential amendments to other acts—Chapter No. 29.

Bill C-36, an act to amend the Criminal Code, the Official Secrets Act, the Canada Evidence Act, the Proceeds of Crime (Money Laundering) Act and other acts, and to enact measures respecting the registration of charities in order to combat terrorism—Chapter No. 41.

Bill C-38, an act to amend the Air Canada Public Participation Act—Chapter No. 35.

Bill C-40, an act to correct certain anomalies, inconsistencies and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes of Canada and to repeal certain provisions that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect—Chapter No. 34.

Bill C-44, an act to amend the Aeronautics Act—Chapter No. 38.

Bill C-45, an act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2002—Chapter No. 39.

Bill C-46, an act to amend the Criminal Code (alcohol ignition interlock device programs)—Chapter No. 37.

Bill S-10, an act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Poet Laureate)—Chapter No. 36.

Bill S-31, an act to implement agreements, conventions and protocols concluded between Canada and Slovenia, Ecuador, Venezuela, Peru, Senegal, the Czech Republic and Germany for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income—Chapter No. 30.

Bill S-33, an act to amend the Carriage by Air Act—Chapter No. 31.

**The Deputy Speaker:** The House stands adjourned until Monday, January 28, 2002, at 11 a.m. pursuant to Standing Orders 28 and 24.

(The House adjourned at 5.10 p.m.)

---



# CONTENTS

Tuesday, December 18, 2001

## Message from the Senate

The Deputy Speaker..... 8295

## THE ROYAL ASSENT

The Deputy Speaker..... 8295

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**03159442**

**Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canadian Government Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison:*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :**  
**<http://www.parl.gc.ca>**

---

**The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.**

**Additional copies may be obtained from Canadian Government Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9**

**Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.**

**On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9**

**On peut obtenir la version française de cette publication en écrivant à : Les Éditions du gouvernement du Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9**